

زنان مؤدب

تاریخ شعر و ادب زنان ایرانزمین

از آغاز تا ۱۳۲۰ شمسی

جلد اول

بنفشه حجازی

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور : تاریخ، بنفشه، ۱۳۳۳ - زبان مؤدب، تاریخ شعر و ادب زنان ایرانزمین از آغاز تا ۱۴۰۰ شمسی / بنفشه حجازی.
مشخصات نشر : تهران: قفسه دریا، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری : ج ۲
شابک : جلد ۱: ۹۵-۰۰-۰۵۴-۰۰-۰۷۸-۹
ج ۲: ۹۵-۰۰-۰۶۱۸-۰۰-۰۷۸-۹
دوره: ۶-۹۷-۸۶۱۸-۰۴-۰۷۸-۹
وضعیت فهرست نویسی : فیبا
عنوان دیگر : تاریخ شعر و ادب زنان ایرانزمین از آغاز تا ۱۳۲۰ شمسی

موضوع : شعر فارسی -- مجموعه ها
موضوع : شعر عامه فارسی -- ایران
موضوع : شعر فارسی -- تاریخ و نقد
موضوع : زنان شاعر ایرانی -- سرگذشتنامه
موضوع : ادبیات فارسی -- ایران -- تاریخ و نقد
رده بندی کنگره : ۹۱۳۹۴ ز ۳ خ / PIR ۴۰۳۸
رده بندی دیویی : ۸۱۱ / ۰۰۸
شماره کتابشناسی ملی : ۳۹۹۷۵۵۶



قصیده سرا

تلفن: ۶۶۵۱۷۷۲۳

زنان مؤدب

تألیف: دکتر زینب زنگنه ایرانزمین (ج ۱ و ۲)

بنفشه حجازی

ویراستار: آشیان

صفحه‌آرایی و تنظیم: ابراهیم توکلی

طرح جلد: پارسا پاشی

چاپ اول: ۱۳۸۵

شمارگان: ۵۵۰

ناظر چاپ: بهمن سرا

بهای دوره دوجلدی: ۱۳۰۰۰۰ تومان

پست الکترونیک: qasid-e-sara@gmail.com



انتشارات آشیان

مرکز پخش: ۶۶۹۶۵۳۷۷

کلیه حقوق مادی و معنوی این کتاب برای انتشارات قصیده سرا و آشیان محفوظ است.

شابک جلد ۱: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۵۴-۰۰-۹

شابک جلد ۲: ۹۷۸-۹۶۴-۸۶۱۸-۹۵-۲

شابک دوره: ۹۷۸-۹۶۴-۸۶۱۸-۹۷-۶

فهرست

۵	فهرست
۳۱	تقدیم‌نامه
۳۳	تشکر و قدردانی
۳۵	پیشگفتار
۳۷	روش کار و مشکلات
۴۵	چند توضیح
۴۵	ایران‌زمین کجا بوده است؟
۴۷	سرگذشت زبان فارسی
۵۱	مقدمه
۷۷	فصل اول - ادبیات شفاهی و زنان
۷۹	مقدمه
۸۱	تقسیمات ادبیات شفاهی
۸۱	مقایسه بین شعر رسمی و اشعار عامیانه
۸۸	ترانه‌های عاشقانه
۸۸	ترانه‌های اصفهان، شیراز، و ...
۹۱	لیکوی بلوچی
۹۲	ترانه‌های بوشهر
۹۳	ترانه‌های خراسان
۹۳	ترانه‌های توس
۹۳	ترانه‌ی سبزوار
۹۳	ترانه‌ی دیلانی dilane (کردی)
۹۵	ترانه‌های کرمان
۹۵	ترانه‌های سیرجان

۹۶	ترانه‌های کمیجان
۹۷	ترانه‌های گیلان
۹۹	چند ترانه‌ی دیگر
۱۰۱	ترانه‌های ازدواج
۱۰۱	له له ترکمنی
۱۰۴	ترانه‌ی کردی
۱۰۴	ترانه‌ی شیرازی
۱۰۴	ترانه‌ی بیرجندی
۱۰۴	ترانه‌های گیلکی
۱۰۶	ترانه‌های کار
۱۰۶	ترانه‌های بیبافی
۱۰۶	بیبافا کرد
۱۰۶	ترانه‌ی ماما خانم
۱۰۷	ترانه‌ی جی گلارین
۱۰۷	قالیبافان شیراز
۱۰۷	قالیبافان سروستان
۱۰۸	قالیبافان ترکمن
۱۰۸	گلایه از کار قالیبافی
۱۰۸	مشک زدن (بختیاری)
۱۰۹	کار درشالیزار (گیلان)
۱۰۹	شخم زدن (گیل و دیلم)
۱۱۰	تصنیف سازان و ترانه سرایان
۱۱۰	مقدمه
۱۱۰	تصنیف سازان
۱۱۰	سلطان خانم
۱۱۱	فروغ الدوله تومانیان
۱۱۱	ترانه سرایان
۱۱۲	دایه تبریز اورامی (دایه ته وریزه ورامی)
۱۱۲	جه لاله خانم لرستانی
۱۱۳	فاطمه لره گوران
۱۱۳	لزا جاف
۱۱۴	ریحان خانم لرستانی
۱۱۴	خاتون می‌زرد

۱۱۵	خاتون دایراک زربار
۱۱۵	نرگس خانم شاره زوری
۱۱۶	خاتون زربانو دره‌زیانی
۱۱۶	سمن خانم دودانی
۱۱۶	دایه خزان سرگتی
۱۱۷	سایر زنان ترانه‌سرا
۱۱۸	لالایی
۱۱۸	مدمه
۱۱۸	لالایی اهری
۱۱۹	لالایی بروجه‌ای
۱۱۹	لالاییهای بلوچی
۱۲۱	لالایی برشمن
۱۲۱	لالاییهای ترکی (مردی)
۱۲۲	لالاییهای ترکی
۱۲۴	لالاییهای خراسانی
۱۲۴	لالایی شیرازی
۱۲۴	لالایی کردی
۱۲۶	لالاییهای کرمانی
۱۲۶	لالاییهای لری
۱۲۷	قصه - لالایی
۱۲۹	آیین سوگ مویه‌ها
۱۲۹	مویه‌های لکی
۱۳۱	مویه‌های لری
۱۳۱	مونک (موتق) بلوچی
۱۳۲	مویه‌ی تون (فردوس) و طیس
۱۳۲	گاگریو بختیاری
۱۳۴	عتابه‌ها و ابوذیه‌ها
۱۳۵	رکن پت زایرعلی
۱۳۷	خنسای بنی طرف (ام محمدعلی الطرفیه)
۱۴۰	جملات قصار
۱۴۲	قصه‌گویی زنان (دایه‌ها)
۱۴۲	مشدی گلین خانم
۱۴۳	یکی از قصه‌های مشدی گلین خانم (تنه مومی)

۱۴۷	فصل دوم - بعد از اسلام تا حمله مغول (قرن ۱ تا ۷ قمری).....
۱۴۹	اولین زنان شاعر.....
۱۵۲	رابعه عدویه.....
۱۵۹	وضع عمومی ادبیات قبل از حمله مغول.....
۱۶۳	حضور زنان در مجامع.....
۱۶۶	زنان شاعر.....
۱۶۶	پروین خاتون.....
۱۶۶	دختر خطیب گنجه.....
۱۶۷	رابعه اصفهانی.....
۱۶۷	رابعه قزداري.....
۱۷۱	
۱۷۱	فردوس مطربه.....
۱۷۱	مریبه کاکری.....
۱۷۲	مهسسی گنجر.....
۱۸۱	فصل سوم - از حمله مغول تا نفویه قرن ۷ تا ۱۰ قمری.....
۱۸۳	وضع عمومی ادبیات از خنوی و ول تا سفویه.....
۱۸۵	حضور زنان در مجامع.....
۱۸۶	نثر زنان در این عصر.....
۱۸۹	دیگر آثار منثور.....
۱۹۰	زنان شاعر.....
۱۹۰	آرایش بیگم.....
۱۹۰	آفاق جلایر.....
۱۹۱	اوراق سلطان بیگم.....
۱۹۱	بانو باغبان اردبیلی.....
۱۹۲	بنت البخاریه.....
۱۹۲	بی بی بیدلی.....
۱۹۳	بی بی حیات.....
۱۹۳	بیجه منجمه.....
۱۹۵	پادشاه خاتون.....
۱۹۸	جهان ملک خاتون.....
۲۰۳	دختر (کاشفری - دختر فضل الله نعیمی).....
۲۰۴	دختر حکیم گاو (کاوه).....

۲۰۵	دختر سالار
۲۰۶	دختر سستی
۲۰۶	دختر سجستانییه
۲۰۷	دلشاد خاتون
۲۰۸	رضیه گنجه‌ای
۲۰۹	روزبه
۲۰۹	زایری
۲۱۰	صعفی
۲۱۱	یشه مقربه
۲۱۲	عصمت استی
۲۱۳	عفتی سفراینی
۲۱۳	فاضله مستندی
۲۱۳	فاطمه خراسانی
۲۱۴	لاآور
۲۱۴	مهری هروی (مهر آفرین)
۲۱۷	نهانی اصفهانی
۲۱۷	سایر زنان شاعر
۲۱۹	فصل چهارم - عصر صفویه (قرن ۱۰ تا میانه‌ی قرن ۱۲ قمری)
۲۲۱	وضع عمومی ادبیات در عصر صفویه
۲۲۳	سواد و تحصیل زنان در این عصر
۲۲۳	نامه نگاری
۲۲۴	نامه‌ی خواهر شاه تهماسب به مادر سلطان سلیم ثانی
۲۲۵	نامه‌ی مریم بیگم به مادرش
۲۲۵	نامه مریم بیگم به خواهرش، زینب بیگم
۲۲۶	نامه‌ی پریخان خانم به برادرش، شاه اسماعیل دوم
۲۲۸	تنظیم کتاب
۲۲۹	تحصیل زنان در علوم دینی
۲۳۱	زنان مذهبی نویس
۲۳۱	آمنه بیگم مجلسی
۲۳۲	حمیده رویدشتی اصفهانی
۲۳۳	دختر ملا عزیزالله مجلسی
۲۳۴	زنان شاعر

۲۳۴	آغا بیگم
۲۳۴	آغا دوست (آغنه دوست)
۲۳۵	بی بی یمنی
۲۳۵	پریخان خانم
۲۳۶	توران‌شاه
۲۳۶	جهان (و) حیات
۲۳۷	حجابی (دختر بدرالدین هلالی)
۲۳۸	حجابی (دختر خواجه‌هادی)
۲۳۸	حیات هروی
۲۳۹	خانزاده تربتی
۲۳۹	خانم تبریزی
۲۴۰	دختر امیر نظام استرآبادی
۲۴۰	عزال
۲۴۱	زوجه هزار
۲۴۱	ستی النساء
۲۴۳	صراحی
۲۴۳	عذرا تبریزی
۲۴۴	عصمت سمرقندی
۲۴۴	عصمتی خوافی
۲۴۶	فخر النساء نسائی
۲۴۶	فصیحه اصفهانی
۲۴۷	قریشی خانم تبریزی
۲۴۸	لقا
۲۴۸	لوند پروجردی
۲۴۹	ماهی جلایر
۲۴۹	ماهی خانم تبریزی
۲۴۹	ملک
۲۵۰	نسایی
۲۵۱	نهانی شیرازی
۲۵۲	نهانی کرمانی
۲۵۳	همدمی
۲۵۴	همسر میرزا خلیل
۲۵۴	سایر زنان شاعر

فصل پنجم - دوره‌ی افشاریه و زندیه (میانه‌ی قرن ۱۲ تا اول قرن ۱۳ قمری).....	۲۵۵
وضع عمومی ادبیات در دوره‌ی افشاریه و زندیه	۲۵۷
سواد و تحصیل زنان	۲۵۸
نثر زنان	۲۵۸
زنان شاعر	۲۶۲
حیاتی کرمانی	۲۶۲
خان نیشابوری	۲۶۵
حدیجه سلطان داغستانی	۲۶۵
حب سلطان خانم	۲۶۷
فاطمه تف	۲۶۸
فاطمه حوال	۲۶۸
سایر زنان شاعر	۲۶۹
فصل ششم - عصر قاجار تا دوره‌ی قاجار (اول قرن ۱۳ تا ربع اول قرن ۱۴ قمری).....	۲۷۱
وضع عمومی ادبیات در عصر قاجار	۲۷۳
سواد و تحصیل زنان در این عصر	۲۷۶
زنان معلم	۲۸۰
نامه‌های زنان درباری	۲۸۱
نامه‌ی ضیاءالسلطنه به میرزا ابوالقاسم قائم مقام	۲۸۱
نامه‌ی بانو دره به قائم مقام	۲۸۲
نامه‌ی مهد علیا به عین الملک	۲۸۲
نامه‌ی مادر امیر کبیر	۲۸۴
نامه‌ی امین اقدس به ناصرالدین شاه	۲۸۴
نامه‌ی انیس الدوله به ناصرالدین شاه	۲۸۵
نامه‌ی فخرالدوله به ناصرالدین شاه	۲۸۷
نامه‌ی تاجماه به برادرش	۲۸۸
نامه‌ی تاجماه به مدیر روزنامه‌ی پرورش	۲۸۹
نامه‌ی فروغ الدوله به ظهیرالدوله	۲۹۰
نامه‌ی فروغ الدوله به حاجی خان	۲۹۳
زنان نویسندگان	۲۹۴
آثار مذهبی	۲۹۴
سایر آثار	۲۹۵
زنان مذهبی نویس	۲۹۸

۲۹۸	آمنه بیگم حائری
۲۹۸	آم سلمه بیگم شیرازی
۲۹۸	ام کلثوم برغانی
۲۹۹	امین، نصرت خانم (ام الفضائل)
۳۰۲	بی بی خاتون دزفولی
۳۰۲	دختر ملا محمد تبریزی
۳۰۲	ربابه صالحی
۳۰۳	سلطان خانم
۳۰۳	قدس ایران
۳۰۴	مستوره کردستانی
۳۰۵	ملکه جهان خانم
۳۰۵	موری جان
۳۰۶	سایر زنان نویسندگان
۳۰۶	بی بی مریم استر یادی (وزیراف)
۳۰۷	خودنوشته بی بی خانم
۳۱۲	نقد کتاب «ایب السور»
۳۱۵	طنز بی بی خانم
۳۱۶	بخشی از معایب الرجال
۳۲۵	مستوره اردلان
۳۲۵	تاریخ الاکراد
۳۲۵	مختصری از نبرد خسرو خان با الله خان در رنگنه حاکم کرمانشاه در سال ۱۱۹۹ ق.
۳۲۶	در بیان حکومت امان الله خان اول ۱۲۱۴ تا ۱۲۴۰ ق.
۳۲۷	در بیان نبرد خسرو خان ثالث مشهور به ناکام با سپاه سلطان پاشا بابان در سال ۱۲۴۶ ق.
۳۲۸	سفرنامه نویسان
۳۲۸	سفرنامه‌ی مکه‌ی دختر فرهاد میرزا
۳۳۸	سفرنامه‌ی حج بانو علویه کرمانی
۳۴۳	سفرنامه‌ی طهران خاور بی بی شادلو
۳۵۱	زنان شاعر
۳۵۱	آغا باجی (آغا بیگم طوطی)
۳۵۴	آغا کوچک
۳۵۴	بتول ادیب سلطانی

۳۶۲	افسرده بختیاری
۳۶۲	ام سلمه (عصمت، گلین خانم)
۳۶۳	ام هانی
۳۶۵	(بانو) حاجیه مریم خانم خاتون آبادی
۳۶۶	بحری میانجی
۳۶۶	بصیره خوری
۳۶۷	بیمجت ایلخانی زاده
۳۶۷	بهبه آباده‌ئی
۳۶۸	بی‌باک (مجلس آرا)
۳۷۰	بی‌بی حاجی (متمو)
۳۷۲	بی‌بی اطلی (دیشه)
۳۷۲	پروین (نسب الدجیه)
۳۷۳	پروین میرزا حدل (پزین)
۳۷۳	تاج الدوله (طاووس خانم)
۳۷۵	تاجماه (آفاق الدوله)
۳۷۹	تومان آغا (فروغ الدوله، صفی)
۳۸۳	جهان آرا
۳۸۵	حاجیه (مریم بیگم)
۳۸۵	حمامه کرمانی
۳۸۷	حمیده سپهری
۳۸۹	حمیده قاهانی
۳۹۱	حمیرا طالش‌ی
۳۹۲	حیران خانم
۳۹۶	خاتون خورشید مریوانی
۳۹۷	خان
۳۹۹	خاور قاجار
۴۰۰	خدیجه کاشیه
۴۰۱	خورشید کلاه خانم
۴۰۱	درویش رفسنجانی (فاطمه خانم)
۴۰۲	دلشاد
۴۰۲	رباب اصفهانی (مهری)
۴۰۳	ربابه بیگم قرشی
۴۰۳	رشحه (بیگم)

۴۰۷	روحانیه بشرویه (روحا).....
۴۰۸	زبیده خانم (جهان - فرشته).....
۴۱۰	زهرا بیگم نجفی.....
۴۱۱	سلطان.....
۴۱۱	سلطان خانم (سلطان بیگم خانم).....
۴۱۳	سلطانی یسطامی.....
۴۱۳	شادی.....
۴۱۴	شاهدخت ملایری (صدیقه - شهدخت).....
۴۱۴	شهره قاجار.....
۴۱۴	صاحب سلطان خانم (شهباز).....
۴۱۵	صاحب.....
۴۱۵	صنعت داری.....
۴۱۶	ضیاء الدین (ماه بیگم).....
۴۱۸	طائره دهرانی.....
۴۲۲	طوبی شیرازی.....
۴۲۲	طیبه (بیگم جان).....
۴۲۳	طیر یزدی.....
۴۲۴	عصمت.....
۴۲۵	عصمت استرآبادی.....
۴۲۶	عصمت بیگم.....
۴۲۶	عفاف.....
۴۲۶	عفت (همایون سلطان خانم).....
۴۲۷	عفت نشابه (سکینه).....
۴۳۰	فاطمه آرائی.....
۴۳۱	فاطمه سلطان جویی.....
۴۳۲	فاطمه سلطان خانم.....
۴۳۴	فاطمه سلطان قاجار.....
۴۳۵	فانیه سدهی اصفهانی.....
۴۳۶	فتنه قاجار.....
۴۳۷	فخرالدوله (توران آغا - فخری - بی نشان).....
۴۳۹	فخری.....
۴۴۰	فَرْخ خانم.....
۴۴۰	فرخنده ساوجی.....

فرنگیس.....	۴۴۳
قرة العين (فاطمه - طاهره - زرین تاج).....	۴۴۴
قمر.....	۴۵۱
قمرالسلطنه (ماه تابان خانم).....	۴۵۱
گلین خانم (گلین خانم).....	۴۵۲
گوهر بیگم آذربایجانی.....	۴۵۳
گوهر سیرجانی.....	۴۵۴
گوهر قاجار (شمسه الشعرا).....	۴۵۵
های ابرقوهی.....	۴۶۱
لاله رشت.....	۴۶۱
مخلص تبریزی.....	۴۶۴
مخموره نجیب آباد.....	۴۶۵
مریم.....	۴۶۶
مریم خانم.....	۴۶۸
مستوره.....	۴۶۸
مستوره کردستانی (ماه شرف خانم).....	۴۶۹
مشتری خانم.....	۴۸۰
مکری نژاد (جلالی).....	۴۸۰
ملک.....	۴۸۱
ملولی شیرازی (ملول).....	۴۸۲
مهدعلیا (جهان خانم).....	۴۸۴
مهرارفع جهانیانی.....	۴۸۷
مهوش سنندجی.....	۴۸۸
نظیر شیرازی.....	۴۸۸
نوابه خفی.....	۴۸۸
نوش آفرین خانم (نوش).....	۴۹۱
والیه (حسن جهان خانم).....	۴۹۱
هلال (هلالی).....	۴۹۹
فصل هفتم - از مشروطه تا پهلوی دوم.....	۵۰۳
تحولات ادبیات فارسی.....	۵۰۵
دوره‌ی مشروطیت (از ۱۲۸۵ تا ۱۲۹۹ ش).....	۵۰۵
ویزگیهای شعر فارسی در دوره‌ی مشروطیت.....	۵۰۶
ویزگیهای نثر فارسی در دوره‌ی مشروطیت.....	۵۰۹

۵۱۰	دوره‌ی پس از کودتای رضا شاه از ۱۲۹۹ تا ۱۳۲۰ ش.
۵۱۱	شعر زنان در این دوره.
۵۱۶	زنان شاعر.
۵۱۶	آرشی.
۵۱۹	سوسن آل داود.
۵۲۰	منصوره اتابکی (زهره).
۵۲۵	فخر عظمی ارغون (فخر عادل خلعتبری).
۵۳۱	بروین اعتصامی.
۵۴۲	زینت ملک اعتضادی.
۵۴۳	شهناز اعلامی.
۵۴۸	افروز سیرازی.
۵۴۹	بیوان پیر اعظم.
۵۵۳	ماد بخت بیان.
۵۵۴	بروین پیر غیب (بتول رشال).
۵۵۶	بدری تندری.
۵۵۸	عالم‌تاج ثمری (پور فتحی).
۵۶۱	مهین دخت دازابی (مستانه).
۵۶۴	مهرتاج رخشان (بدرالدجی).
۵۶۸	زنددخت زندپور (زنددخت شیرازی).
۵۷۹	زینت امین.
۵۸۰	ژاله اصفهانی (مستانه سلطانی).
۵۹۰	مریم ساوجی.
۶۰۲	نیره سعیدی (میر فخرایی).
۶۰۶	مریم سهرابی (افسرده).
۶۰۷	ماهرخ سلطان شارق بروجنی.
۶۰۸	شمس کسمایی (شمس جهان).
۶۱۳	طاهره طاهری خراسانی.
۶۱۵	عالم‌تاج قائم مقامی (ژاله).
۶۲۵	فصل بهارخانم (جنت).
۶۳۱	فخر الزمان قدوه.
۶۳۳	هایده کسمایی.
۶۳۵	مهکامه (سرور) محمص لاهیجانی.
۶۴۲	هما محمودی.

۶۴۵	 بدری مستوفی الممالکی
۶۵۱	 اشرف مشکوتی
۶۵۵	 شمس الملوك مصاحب
۶۶۵	 نورسیاره معینی گیلانی
۶۶۸	 نورالهدی منگنه
۶۷۸	 ایران دخت میرهادی
۶۸۰	 مریم میرهادی شیرازی
۶۸۷	 شمس الفخار نشاط
۶۹۲	 یمتا: سلماسی (نیمتاج خاکپور)
۶۹۵	 سایر شاعران
۶۹۵	 پروین ایران زور
۶۹۶	 کوكب الملوك
۶۹۷	 مریم حقیقت
۶۹۷	 صدیقه مسمود کازرونی
۶۹۸	 بلقیس ناظری
۷۰۰	 مکتوبات و لواایح اجتماعی و سایر نامه‌ها و زنان
۷۰۰	 مقدمه
۷۰۱	 لواایح خانم دانشمند
۷۰۳	 مکتوب از قزوین (تأسیس بانک ملی)
۷۰۴	 مقاله‌ی یکی از مخدرات وطن پرست
۷۰۵	 مکتوب از قم (بیگم خانم)
۷۰۷	 لایحه‌ی اتحادیه غیبی نسوان
۷۱۰	 مکتوب زنان تبریز به عین‌الدوله حاکم آذربایجان
۷۱۱	 مکتوب از بوشهر (زهرای بی)
۷۱۲	 مکتوب از اصفهان (خانم جناب آقای اعتضاد)
۷۱۳	 لایحه‌ی یکی از خواناتین (امضاء محفوظ)
۷۱۷	 مکتوب یکی از نسوان (بی بی خانم)
۷۱۹	 مکتوب فاطمه
۷۲۰	 جوابیه‌ی شاه زنان وزیر به بیانیه‌ی سید ضیاءالدین طباطبائی
۷۲۸	 نامه به مقامات
۷۲۸	 نامه‌ی زهرا سلطان خانم (شاه زنان)
۷۳۱	 نامه‌ی تاج‌السلطنه به کابینه‌ی قوام
۷۳۲	 نامه‌های زنددخت

۷۳۴	نامه‌های خصوصی
۷۳۴	نامه‌های پروین اعتصامی
۷۳۶	نامه‌های سیمین دانشور به جلال آل احمد
۷۴۱	زنان روزنامه نگار - نشریات زنان
۷۴۲	دانش
۷۴۲	شکوفه
۷۴۳	زبان زنان
۷۴۴	نامه‌ی بانوان
۷۴۴	مجله‌ی عالم نسوان
۷۴۵	مجله‌ی جهان زنان
۷۴۵	مجله‌ی جمعیت نسوان وطنخواه ایران
۷۴۶	نسوان شرقی
۷۴۶	مجله‌ی پیکر سعادت نسوان
۷۴۷	مجله‌ی دخترار ایران
۷۴۸	زنان نویسنده (ولف کتاب - مقاله‌نویس)
۷۴۸	مستوره افشار
۷۴۸	فخرالسلطنه فروهر
۷۴۹	نیر اعظم (حکیمه رضوانی نیا قزوینی)
۷۴۹	ظفر دخت اردلان
۷۵۰	نقش زن ایرانی در وحدت ملی و استقلال ایران
۷۵۵	فخر عظمی ارغون
۷۵۵	چگونه خانواده باید تشکیل شود؟
۷۵۶	پروین اعتصامی
۷۵۶	خطابه
۷۵۷	بدرالملوک بامداد
۷۵۸	تعلیم و تربیت دموکراسی در ایران
۷۶۱	ملکه بقائی کرمانی
۷۶۱	مقدمه‌ی رمان بوسه تلخ
۷۶۲	فخرآفاق پارسا
۷۶۳	از حالا
۷۶۵	امینه پاکروان
۷۶۶	آغا محمد قاجار
۷۷۷	تاج السلطنه

۷۸۱	بخشی از خاطرات
۷۸۷	ایراندخت تیمورتاش
۷۸۷	دختر تیره بخت و جوان بوالهوس
۷۹۱	شمس الملوک جواهر کلام (بهرامی)
۷۹۲	شرح حال صدیقه دولت آبادی
۷۹۷	قدسیه حجازی
۷۹۸	ازدواج در دین اسلام
۸۰۰	ارزش زن یا زن از نظر قضایی و اجتماعی
۸۰۴	فروغ حکمت
۸۰۴	معرفی دین اعتصامی
۸۰۶	بهین دختر دارایی
۸۰۶	شرح حال من بخت دارایی
۸۰۹	ترجمه از کتاب تاریخ حکماء قفطی
۸۱۲	پیشگفتار استثنای واد در فارسی
۸۱۷	صدیقه دولت آبادی
۸۱۹	در باره ی زن
۸۲۰	خانم مریم فیروز با دقت بخوانند
۸۲۲	یادداشتهای مسافرت - مصاحبه با احمد شاه
۸۲۳	یادداشتهای مسافرت - مرگ یا استقلال
۸۲۷	مهر تاج رخشان
۸۲۷	خطابه
۸۲۸	زنددخت شیرازی
۸۲۸	تاثیر و اهمیت کلمه
۸۲۹	مصاحبه با قلم یا تفریح
۸۳۰	خطابه
۸۴۰	فاطمه سیاح (فاطمه رضا زاده محلاتی)
۸۴۲	مقام زن در ادبیات
۸۵۰	زن در ادبیات جدید فرانسه
۸۵۶	زن در ادبیات جدید انگلستان
۸۶۵	زن در ادبیات آلمانی
۸۷۶	مریم عمید سمنانی
۸۷۷	دو نمونه از نوشته های مریم عمید در روزنامه ی شکوفه
۸۸۰	یک نمونه از انتقادات

۸۸۰	مریم فیروز (فرمانفرمایان)
۸۸۳	دکتر محمد مصدق
۸۸۸	صادق هدایت
۹۰۳	زهرا کیا (خانلری)
۹۰۳	زندگینامه‌ی خود نوشت زهرا کیا
۹۰۴	کتاب چه می‌گوید؟
۹۰۸	نورالهدی منگنه
۹۰۸	نژاد
۹۱۱	مهرانگیز منوچهریان
۹۱۳	انتقاد قوانین اساسی و مدنی و کیفری ایران از نظر حقوق زن
۹۲۲	خاتمه رضا وزیری
۹۲۳	جواب خبرچی
۹۲۴	الهه شمس خائزو
۹۲۵	لاقان با مارکات تاجر
۹۳۸	سایر نویسندگان
۹۳۸	دلشادخانم
۹۴۳	مریم رفعت زاده (ناهد)
۹۴۳	خانم محترم من
۹۴۵	مرسده کروبیان
۹۴۷	زنان داستان نویس
۹۴۷	زنان و داستان نویسی معاصر ایران
۹۵۱	مولفه‌های ادبیات
۹۵۲	فخر عظمی ارغون
۹۵۲	ازدواج اجباری (فصل ۱۷)
۹۵۶	داستان دختر نادان (فصل اول)
۹۵۹	ملکه بقالی کرمانی
۹۶۰	یوسه‌ی تلخ (بخشی از رمان)
۹۶۳	ایران‌دخت تیمورتاش
۹۶۳	دختر تیره‌بخت و جوان بوالهوس (بخشی از رمان)
۹۶۸	بهین دارایی
۹۶۸	حرمان (بخشی از داستان)
۹۷۳	میمنت دانا
۹۷۴	راز بنفشه (بخشی از داستان بلند)

۹۸۱	سیمین دانشور
۹۸۳	صورتخانه (داستان بلند)
۱۰۰۱	هقینه داوتیان
۱۰۰۲	بی بی جان قالی باف
۱۰۰۴	صدیقه دولت آبادی
۱۰۰۴	خانه‌ی حاجی (بخشی از رمان)
۱۰۰۷	آرم یا ساگینیان (گارا پیدیان)
۱۰۰۸	جورجیو دلاژوکا
۱۰۱۰	فروغ شهاب (فروغ الزمان دولت آبادی)
۱۰۱۱	سه شب (بخشی از رمان)
۱۰۱۸	زهرا کیا (- بلری)
۱۰۲۰	پرویز پرویز (بخشی از رمان)
۱۰۲۷	ایراندخت میرهادی
۱۰۲۷	خاطرات و زندگی ایراندخت میرهادی
۱۰۳۳	قصه‌ی بهارک
۱۰۳۶	هقینه ها کوپیان
۱۰۳۶	نویسنده
۱۰۳۹	سایر داستان نویسان
۱۰۳۹	عظمی عدل
۱۰۳۹	اشک
۱۰۴۲	کبری قلعه بیگی
۱۰۴۲	دستی که به در خورد
۱۰۴۵	زنان نمایش نامه نویس
۱۰۴۶	بری آقابایف (آقا بابیان)
۱۰۴۷	صدیقه دولت آبادی
۱۰۴۷	نمایش نامه‌ی شیفته حافظ
۱۰۵۱	عصمت صفوی
۱۰۵۳	زنان مترجم
۱۰۵۳	نخستین مترجم زن: تاجماه (آفاق الدوله)
۱۰۵۴	نادرشاه (بخشی از ترجمه)
۱۰۵۸	مهری آهی
۱۰۵۹	قهرمان عصر ما (بخشی از اثر)
۱۰۶۸	فخر عظمی ارغون

۱۰۶۹	آهنگ شیپور
۱۰۶۹	هاجر تربیت
۱۰۷۰	دایره‌ی سفید (بخشی از اثر)
۱۰۷۵	فروغ حکمت
۱۰۷۵	گاریبالدی: پدر ایتالیای نوین (بخشی از اثر)
۱۰۸۲	میمنت دانا
۱۰۸۲	بابالنگ دراز (بخشی از اثر)
۱۰۹۰	عصمت ستارزاده
۱۰۹۰	شرح سودی بر حافظ (مقدمه‌ی مترجم)
۱۰۹۴	فروغ شهاب (فروغ‌الزمان دولت‌آبادی)
۱۰۹۴	مهر عشق (تربیت عاطفی) یا سرگذشت یک جوان (بخشی از اثر)
۱۱۰۰	مهرن دختر سبا (بزرگمهر)
۱۱۰۱	سفرهای دریاچاردز (بخشی از اثر)
۱۱۰۶	زهراکیا (خازری)
۱۱۰۶	آقای رئیس، جهو، (بخشی از رمان)
۱۱۱۲	مریم میرهادی (ناهید)
۱۱۱۲	امیلی ژان برانته (مجموعه‌ی متناقص)
۱۱۱۳	ماه منیر نفیسی
۱۱۱۳	قدیمترین ترجمه‌ی شاهنامه به زبان ترکی در عصر ممالیک مصر
۱۱۲۰	فرنگیس نمازی (شادمان)
۱۱۲۰	انحطاط و سقوط امپراتوری رم (بخش ششم - ایتالیا)
۱۱۲۳	بدری وزیری
۱۱۲۳	موناوانا (بخشی از اثر)
۱۱۲۹	سایر مترجمان
۱۱۲۹	آصفه آصفی
۱۱۳۰	جمیله فرخ
۱۱۳۱	فصل هشتم - زنان شهره به شاعری
۱۱۳۳	شاعرانی که زمان زندگی مشخص ندارند ولی نمونه‌ی شعر دارند
۱۱۳۳	پری بیگه
۱۱۳۳	خان بختیاری
۱۱۳۳	خانمجان شیرازی
۱۱۳۴	رنجور خانم

۱۱۳۵	ریحانه مجنونه
۱۱۳۵	مجوی
۱۱۳۵	مخدومه یزدی
۱۱۳۶	مهری مشهدی
۱۱۳۷	شاعرانی که زمان زندگی مشخص دارند ولی نمونه‌ی شعر ندارند
۱۱۳۷	قبل از مغول
۱۱۳۷	زلیخا
۱۱۳۷	حمله‌ی مغول تا صفویه
۱۱۳۷	بیگی سلطان مشهدی
۱۱۳۷	بی نشان
۱۱۳۷	زین
۱۱۳۸	مغول خانم
۱۱۳۸	صفویه
۱۱۳۸	ام ابیها
۱۱۳۸	بنت التماریه
۱۱۳۸	حوا بیگم
۱۱۳۹	خانزاده خاتون سوران
۱۱۳۹	سلطان آغا صفوی
۱۱۴۰	شهربانو
۱۱۴۰	فاطمه کاشانی
۱۱۴۰	افشاریه و زندیه
۱۱۴۰	اسیری اردکانی
۱۱۴۰	سلطان بیگم
۱۱۴۰	شاخ نبات
۱۱۴۱	قاجاریه
۱۱۴۱	آمنه خانم قزوینی
۱۱۴۱	بیگم جان خانم قزوینی
۱۱۴۲	شاه پری خانم
۱۱۴۲	شاهزاده خانمه
۱۱۴۲	شمس الدوله
۱۱۴۲	عایشه تیموریه
۱۱۴۳	عشرت
۱۱۴۳	عصمت الدوله

- ۱۱۴۳..... عصمت نور محلی
- ۱۱۴۳..... عفت نور محلی
- ۱۱۴۴..... فاطمه بیگم (خانم آغا بیگم)
- ۱۱۴۴..... فاطمه خالدی نقشبندی
- ۱۱۴۴..... فاطمه قره باغی
- ۱۱۴۴..... فخرالملوک خانم
- ۱۱۴۵..... فروغ الملک
- ۱۱۴۵..... قرائت خانم
- ۱۱۴۵..... گوهر ملک
- ۱۱۴۵..... منور آرائی
- ۱۱۴۵..... منه خانم
- ۱۱۴۶..... شاعران - زمان زندگی شان مشخص نیست و نمونه‌ی شعر نیز ندارند
- ۱۱۴۶..... آنس
- ۱۱۴۶..... میره آرمانی
- ۱۱۴۶..... ثواب همدانی
- ۱۱۴۶..... جلالی
- ۱۱۴۷..... مطایبات و گفتگوهای ادعای مذهب پارتی گو
- ۱۱۴۷..... (لطیفه پردازی - مشاعره - مسابقه)
- ۱۱۴۷..... مهستی (قرن ۶)
- ۱۱۴۹..... بی بی حیات (قرن ۸)
- ۱۱۴۹..... حیات شیرازی
- ۱۱۵۰..... جهان (و) حیات (قرن ۱۰)
- ۱۱۵۰..... دلارام (قرن ۱۱)
- ۱۱۵۱..... جهان ملک خاتون (قرن ۸)
- ۱۱۵۲..... بی بی دولت (قرن ۸)
- ۱۱۵۲..... مهری (مهر النساء) (قرن ۹)
- ۱۱۵۴..... رقیه بیگم (قرن ۹)
- ۱۱۵۴..... آفاق جلایر (قرن ۹)
- ۱۱۵۴..... نهالی سمرقندی (قرن ۹-۱۰)
- ۱۱۵۵..... آتونی (قرن ۹-۱۰)
- ۱۱۵۶..... بیجه منجمه (قرن ۹-۱۰)
- ۱۱۵۶..... ضعیفی (قرن ۹-۱۰)
- ۱۱۵۶..... زوجی ملا هلالی (قرن ۱۰)

- ۱۱۵۸ منیره (قرن ۱۰)
 ۱۱۵۸ شاهی (قرن ۱۰ - نیمه دوم)
 ۱۱۵۸ نورجهان (قرن ۱۰-۱۱)
 ۱۱۶۱ کامله بیگم (قرن ۱۰-۱۱)
 ۱۱۶۱ عصمت ترخانی (قرن ۱۱)
 ۱۱۶۲ قندهاری بیگم (قرن ۱۱)
 ۱۱۶۲ بزرگی (قرن ۱۱)
 ۱۱۶۲ نهانی گرمانی (قرن ۱۱-۱۲)
 ۱۱۶۳ لاسی (قرن ۱۲)
 ۱۱۶۳ زیب النساء بیگم (مخفی) (قرن ۱۲)
 ۱۱۶۵ حاج آفریده (قرن ۱۲)
 ۱۱۶۶ ضیاء السلطنه
 ۱۱۶۶ تصویر هندی آبیایی (بلقیس خانم) (قرن ۱۳-۱۴)
 ۱۱۶۶ عالمتاج قائم مقامی (زاله) (قرن ۱۳-۱۴ ق)
 ۱۱۶۷ مهرداد رخشان (قرن ۱۴)
 ۱۱۶۸ زینت ملک اعتضادی (قرن ۱۴)
 ۱۱۶۹ پروین و مهکامه محض (قرن ۱۴)
 ۱۱۷۰ توتی (توتی؟)
 ۱۱۷۱ شخصیت‌های مجعول - خلط سرگذشتها
 ۱۱۷۲ زیور
 ۱۱۷۲ کوکب شیرازی
 ۱۱۷۳ شاعرانی که شاعره شناخته شده‌اند
 ۱۱۷۳ پری بدخشی
 ۱۱۷۳ حاکمی خوافی
 ۱۱۷۴ حجابی گلپایگانی
 ۱۱۷۵ حکیم پرتوی شیرازی
 ۱۱۷۶ رضیه شکسته نویسنده
 ۱۱۷۷ زیبایی
 ۱۱۷۷ ضعیفی
 ۱۱۷۷ عصمت بخارایی
 ۱۱۷۹ کوکب خراسانی
 ۱۱۸۰ مخفی رشتی
 ۱۱۸۰ نهانی قاینی

۱۱۸۱	فصل نهم - پارسی‌گویان
۱۱۸۳	آوای همسایگان (آثار فولکوریک)
۱۱۸۳	لندیهای پشتو
۱۱۸۷	شاعران پارسی‌گو
۱۱۸۹	افغانستان
۱۱۸۹	آمنه فدوی
۱۱۹۰	بَنُوجان
۱۱۹۱	بی بی سنگی
۱۱۹۲	بی بی صفورا (محجوبه)
۱۱۹۴	حاذقه
۱۱۹۶	حاجه
۱۱۹۸	صنوبر بنزه
۱۲۰۰	پاری
۱۲۰۲	عایشه خان (دری)
۱۲۰۸	کنیز قاصد
۱۲۰۸	ماه
۱۲۰۹	محجوب هروی (مه‌جوبه)
۱۲۱۲	مخفی بدخشی
۱۲۱۵	مریم کنیزک
۱۲۱۶	مستوره افغان
۱۲۱۸	مستوره غوری
۱۲۲۱	شاعران بدون نمونه‌ی شعر
۱۲۲۱	زرغونه قندهاری
۱۲۲۱	سیاه موی باد عیشی
۱۲۲۱	گوهر کابلی
۱۲۲۳	تاجیکستان
۱۲۲۳	بی بی دولت
۱۲۲۳	بی بی فضیله خُجندی
۱۲۲۳	دلشاد بُرنا
۱۲۲۴	راضیه آزاد
۱۲۲۵	زیبای خُجندی
۱۲۲۷	شریفه بی بی
۱۲۲۸	شمس النساء بصیرت

۱۲۲۹	عایشه سمرقندی
۱۲۳۰	عصمت بخارایی
۱۲۳۲	قمبر خان خجندی
۱۲۳۳	مَحْزُونَه مهربان
۱۲۳۴	محوى رومانی (مستوره ای)
۱۲۳۴	مسکین بخارایی
۱۲۳۶	مُطَطَّر خان
۱۲۳۹	عظم خان
۱۲۴۰	نیره
۱۲۴۱	ناده
۱۲۴۵	نهایی سمرقندی
۱۲۴۵	یاسمن سمرقندی
۱۲۴۶	عثمانی
۱۲۴۶	ارغوان خاتون
۱۲۴۶	زُبیده اسلامبولی
۱۲۴۷	فریده خانم
۱۲۴۸	لیلا خانم
۱۲۴۹	نقیه شریفه خانم
۱۲۴۹	عایشه عصمت تیمور
۱۲۵۱	شاعران بدون نمونه‌ی شعر
۱۲۵۱	زینب خانم
۱۲۵۱	سری خانم عثمانی
۱۲۵۲	قققاز
۱۲۵۲	کمینِه قراباغی
۱۲۵۲	ناتوان قراباغی
۱۲۵۵	هندوستان
۱۲۵۵	بسم الله بیگم
۱۲۵۵	بیگم دهلوی
۱۲۵۵	تصویر هندی مرشد آبادی (بلقیس خانم)
۱۲۵۶	جانان بیگم
۱۲۵۶	جهان آرا بیگم
۱۲۵۸	جهانی دهلوی
۱۲۵۸	چمنی خانم

۱۲۵۹	حسینیه بیگم
۱۲۵۹	حیات النساء بیگم
۱۲۵۹	حَبِیرُ النِّسَاءِ بیگم
۱۲۶۰	دلارام
۱۲۶۰	رابعه اثیری
۱۲۶۲	رضیه سلطان بیگم
۱۲۶۴	زُبَده النساء
۱۲۶۵	زلیخا دهلوی
۱۲۶۵	زهره
۱۲۶۵	زب النساء بیگم (مخفی)
۱۲۷۰	زینت النساء بیگم
۱۲۷۰	ساحه بیگم
۱۲۷۱	شاه چهار بیگم
۱۲۷۴	شرم
۱۲۷۴	شیرین بیگم
۱۲۷۵	عصمت ترخانی
۱۲۷۵	فاطمه سام
۱۲۷۶	فناء النساء بیگم
۱۲۷۶	قندهاری بیگم
۱۲۷۷	گلبدن بیگم
۱۲۷۸	گلرخ بیگم
۱۲۷۸	گلشن
۱۲۷۹	گُنا بیگم
۱۲۷۹	لاله هندوستانی
۱۲۷۹	لطیف
۱۲۸۰	ماه
۱۲۸۰	ماه تاج خانم مخفی (هندیه)
۱۲۸۱	ماه لقا (چندا)
۱۲۸۲	مشتری
۱۲۸۲	نورجهان بیگم
۱۲۸۴	نہانی اکبر آبادی
۱۲۸۵	وزیر النساء بیگم
۱۲۸۵	هَما

۱۲۸۶	یاسمن بو
۱۲۸۶	شاعران بدون نمونه‌ی شعر
۱۲۸۶	آدهم باتی
۱۲۸۷	سیده مصطفی بیگم
۱۲۸۷	فضیلة التسابیگم
۱۲۸۷	لطیفه بیگم
۱۲۸۹	رسته
۱۲۹۱	لایس پل الول ساتن
۱۲۹۲	باتوان: فعال
۱۲۹۳	فعالان مزید ۱۳۰۱ شمسی
۱۳۰۱	فهرست تصاویر
۱۳۰۳	تصاویر و اسناد
۱۳۴۷	فهرست منابع
۱۳۵۷	نمایه

پیشگفتار

کتابی که پیش رو دارید پس از سه دهه کار تنظیم شده است. نگارنده در ابتدای سی جایگاه زنان ایران از آغاز تا انقلاب اسلامی که پنج مجلد از شش جلد آن به علاقه‌مندان عرضه شده و جلد ششم در انتظار مجوز است به بررسی شعر و ادبیات زنان نیز می‌پرداخت که سالها پس از اتمام آن، بررسی این یک نیز به بار نشست. «زنان مؤدب» اگر چه شدیداً مؤدبانه است ولی ادعای کامل بودن ندارد. این کتاب در ۹ فصل و یک پیوست تنظیم شده است:

- ۱- ادبیات شفاهی زنان، ۲- شعر و ادب زنان ایران بعد از اسلام تا حمله‌ی مغول، ۳- شعر زنان ایرانی از حمله‌ی مغول تا صفویه، شعر و ادب زنان ایرانی در عصر صفویه، ۵- شعر و ادب زنان ایرانی در دوره‌ی افشاریه و زندیه، ۶- شعر و ادب زنان ایرانی در عصر قاجار تا مشروطه، ۷- شعر و ادب زنان ایرانی از مشروطه تا پهلوی دوم، ۸- زنان شهره به شاعری، ۹- پارسی‌گویان...

کتاب با تصاویر بانوان، امیدوار است که چهره‌ی مشخص‌تری از زنان شاعر و ادیب ایرانی بنمایاند و با فهرستها بتواند به علاقه‌مندان در جستجوی بیشتر بار رساند. به هر روی اگرچه این کتاب نیمی از عمر مؤلف را با خود حمل می‌کند اما لذتی که نصیب کرده است بیش از بیماریها و دردهایی است که یک‌جانشینی و سرگردانی کتاب فروبردن عارض کرده است. امید که شما را لذت بخشد و کاستیها را گوشزد نمایم.

بنفشه حجازی

۱۳۹۵-۱۳۶۲